

## **Aportes del análisis temático a la descripción del género *Cuento***

Juan Cegarra

UNMDP - CONICET

jjcegarra@hotmail.com

### **Resumen**

Este trabajo se inscribe en la investigación en torno de la categoría de Tema desarrollada por la Lingüística Sistemico-Funcional (LSF, de ahora en más) (Fries 1981, 2009; Halliday 1994; Halliday y Matthiessen 2004; Martin 1992; Matthiessen 1995) y supone la continuación de una hipótesis que hemos iniciado en una serie de trabajos anteriores (Cegarra 2008a/b, 2009, 2010a/b), según la cual los recursos específicamente creadores de texto (Halliday y Hasan 1976) permiten reconocer una categoría de análisis que regula la organización de la información textual. En efecto, el objetivo general de nuestra Tesis Doctoral (Cegarra 2012) ha sido definir una noción de Tema del Discurso (TD, de ahora en más) a partir de la reelaboración de las nociones de Tema clausular y textual propuestas por la LSF. En esta oportunidad, y a la luz de algunos de nuestros resultados, pretendemos contribuir con la descripción del género *Cuento*, en términos de ciertas regularidades descubiertas en la configuración de la textura temática (i.e. la trama total de los TD) en una serie de textos pertenecientes a dicho género.

### **Abstract**

This work belongs to functional-systemic research about Theme (Fries, 1981, 2009; Halliday, 1994; Halliday y Matthiessen 2004; Martin 1992; Matthiessen 1995). It develops an hypothesis that we have started in previous papers (Cegarra, 2008a/b, 2009, 2010a/b). We have stated there that the textual resources (i.e. cohesive relations and theme structure) allow us to recognize a category that manages the organization of information flow. In fact, the main objective of our PhD has been to define a general notion about Discourse Theme (Cegarra, 2012). In this occasion, we want to contribute with the description of *Story* genre, in terms of certain regularities that we have found in the development of thematic texture (Cegarra, 2012) in texts that belong to the genre aboved mentioned.

### **1. Introducción: textura y estructura**

De acuerdo con la LSF (Eggins 2004; Fries 1981, 2009; Halliday 1994; Halliday y Matthiessen 2004; Martin 1992; Matthiessen 1995) un texto es una unidad semántica, esto es, no una unidad de forma, sino de significado, que se define por la propiedad de poseer textura: “The concept of TEXTURE is entirely appropriate to express the property of ‘being a text’. A text has texture, and this is what distinguishes it from something that is not a text” (Halliday y Hasan 1976: 2, versales en el original). El texto, además, se realiza por medio de cláusulas, y las cláusulas, a su vez, quedan definidas como unidades que poseen la propiedad de la estructura. La LSF distingue, entonces, dos objetos lingüísticos distintos (vinculados realización) y sus respectivas propiedades

constitutivas. Cuando Halliday ([1978], 2001) caracteriza los recursos específicamente creadores de texto, centrales en este trabajo, establece un contraste explícito entre aquellos que operan a nivel de la cláusula y aquellos que operan a nivel del texto. Aquéllos son estructurales, mientras que éstos no lo son:

[la metafunción textual] incluye los recursos del sistema lingüístico específicamente creadores de texto. Una parte de dichos recursos está formada por el sistema temático y el sistema de información; *estos son estructurales, en el sentido de que las opciones que encierran contribuyen a la derivación de la estructura. Las relaciones de cohesión no son estructurales, pues no se realizan mediante ninguna forma de configuración estructural.* (Halliday 2001 [1978]: 175, 176. Énfasis nuestro)

La cláusula posee estructura, y sobre ella operan sistemas de opciones estructurales, como el TEMÁTICO y el de INFORMACIÓN; el texto, en cambio, posee textura, y sobre él opera un sistema no estructural, el de COHESIÓN.

En nuestra Tesis Doctoral (Cegarra 2012) y sobre estas bases, hemos defendido la idea de que la textura puede entenderse en términos de un conjunto de líneas constituidas por elementos clausulares vinculados cohesivamente. Para nosotros, la textura equivale a continuidad, y la continuidad se realiza mediante las relaciones definidas por Halliday y Hasan en *Cohesion in English* (1976). La línea de textura temática, así, es aquella que configuran los ítems temáticos de las cláusulas, y es la que tiene la función discursiva de señalar la *aboutness* del texto. Dicha línea interactúa con otras líneas de textura de la que participan, por supuesto, ítems clausulares no temáticos y que contribuyen con las porciones no temáticas de la textura. A lo largo de este trabajo ilustraremos el funcionamiento de estas líneas para ofrecer una serie de rasgos definitorios propios del género Cuento.

## 2. Zonas clausulares

De acuerdo con la descripción sistémica estándar, la cláusula se divide, desde el punto de vista del sistema TEMÁTICO, en dos constituyentes: un Tema, que es aquello sobre lo que la cláusula trata, y un Rema, que supone el desarrollo del Tema (Halliday 1994; Eggins 2004; Fries 1981, 2009). Desde nuestra perspectiva, la cláusula admite más divisiones, por eso consideramos más pertinente concebirla como un conjunto de zonas que alojan elementos de distinta naturaleza. En el proceso de nuestra investigación nos hemos centrado en la caracterización de la Zona Temática, puesto que es la que aloja los elementos que, potencialmente, pueden señalar la *aboutness* discursiva. Así, frente a una cláusula como *Miró la alfombra* (Cláusula 56, C3<sup>1</sup>) la descripción sistémica estándar en lengua española (Montemayor-Borsinger, 2009; Moss, en prensa) propone el siguiente análisis.

Miró	la alfombra
<b>Tema</b>	<b>Rema</b>

**Tabla 1. Propuesta de análisis para cláusulas de Sujeto elidido. El proceso como Tema en la bibliografía sistémica en español (Montemayor-Borsinger 2009; Moss, en prensa). Cláusula 56, C3.**

Puesto que nosotros consideramos que la Zona Temática de la cláusula es la encargada de alojar, entre otros, los elementos que señalan la *aboutness* discursiva, preferimos el

<sup>1</sup> Esta cláusula ha sido extraída del cuento “El almohadón de plumas” de H. Quiroga. El detalle de las referencias de los textos del corpus se ofrece en la sección 4.

siguiente análisis, que implica, por una parte, la reposición del Sujeto y, por otra, la subdivisión de la Zona Temática en varias subzonas:

<b>No Tópica</b>		<Alicia>	Miró la alfombra
	<b>No Predicable</b>	<b>Cont. Ref. (TD)</b>	<b>Zona Remática</b>
		<b>Predicable</b>	
	<b>Tópica</b>		
<b>Zona Temática</b>			

**Tabla 2. Tema Tópico Predicable Continuado Referencialmente. Tema del Discurso. Cláusula 56, C3.**

Este análisis implica que la Zona Temática está constituida por una Zona No Tópica (que aloja elementos que no cuentan con significado experiencial) y una Zona Tópica (que aloja elementos con significado experiencial). A su vez, la Zona Temática Tópica se divide en una Zona No Predicable (que aloja elementos que no pueden predicarse, y que por lo tanto no pueden ser continuados por medio de vínculos cohesivos referenciales) y una Zona Predicable (que aloja elementos que pueden predicarse, y que por lo tanto, pueden continuarse por medio de vínculos cohesivos referenciales). Por último, la Zona Temática Tópica Predicable puede alojar elementos que no señalen *abotuness* discursiva (porque la cadena de la que participan no es lo suficientemente significativa en el texto) o que sí la señalen, como es el caso, en el ejemplo, de la reposición del ítem elidido *Alicia* (uno de los Temas del Discurso (TD) del cuento de Horacio Quiroga)<sup>2</sup>. Lo que queremos mostrar es que la estructura de la cláusula debe concebirse bajo la influencia de la textura; es decir, los elementos clausulares, al estar insertos en un texto, evidencian naturalezas diferentes en función de dicha inserción. Ahora bien, ¿qué pueden decirnos estos elementos acerca de un género discursivo como el cuento? ¿cómo pueden ayudarnos a comprender algo de lo que define a un cuento como tal? Contestar a estas preguntas será el objeto de las próximas secciones.

### 3. Consideraciones sobre el concepto de Género

En LSF existen dos concepciones predominantes sobre el concepto de género. Por un lado, aquella que postulan Halliday ([1978] 2001), Halliday y Hasan (1985), y Hasan (1995, 2009), según la cual el género es una modelación semántica presente en los textos, que permite aunarlos bajo un mismo rótulo: “La estructura genérica puede situarse dentro del marco general del concepto de registro: la modelación semántica que se halla asociada característicamente al contexto de situación de un texto” (Halliday 2001 [1978]: 176). Por otra parte, la que postula la Escuela de Sydney, con Martin (1992, 1997) a la cabeza, según la cual el género es el propósito social de los textos.

In Australian educational linguistics, genres have been defined as staged, goal-oriented social processes [...] In these terms, as a level of context, genre represents the system of staged goal-oriented social processes through which social subjects in a given culture live their lives. (Martin 1997: 13)

Nosotros, más cercanos a la primera de estas dos concepciones, concebimos el género como una matriz de rasgos, y pensamos que dichos rasgos son activados por las distintas líneas de textura a las que hacíamos referencia en el apartado anterior.

<sup>2</sup> Adjuntamos en el Apéndice (sección 7) el análisis completo del texto de Quiroga en estos términos.

### 3.1. Consideraciones sobre el género Cuento

El Cuento ha sido estudiado dentro del ámbito sistémico y, en algunos casos, desde el punto de vista de la información contenida en los Temas clausulares. Así, construiremos la matriz de rasgos por medio de la revisión de los autores que han señalado algunas conclusiones sobre la relación estructura temática clausular → género. (Downing 1991; Halliday 1994, [1978] 2001; Lavid *et al* 2010; Montemayor-Borsinger 2009; Arús, en prensa).

En primer lugar, debemos señalar con Halliday (2001 [1978]: 191) que “el autor adopta el papel del narrador”. El Narrador es quien organiza el relato y, así, impone la Perspectiva desde la cual el relato se hace posible. La Perspectiva depende del Narrador pero, también, de los Personajes, en la medida en que, o bien alguno de ellos puede asumir el papel de Narrador (transformándose en un Narrador-Personaje), o bien pueden existir secuencias dialogadas entre distintos personajes que suspendan (por momentos) la voz del Narrador. La Perspectiva, en los cuentos, puede aparecer dividida, en tanto recoja el *decir* del Narrador pero también el *decir* de los personajes.

Montemayor-Borsinger (2009) ofrece un análisis de la configuración de Temas marcados y no marcados en las cláusulas del Cuento “Emma Zunz”, de J. L. Borges, y arriba a la siguiente conclusión: “Borges pudo elegir para el primer párrafo un Método de Desarrollo construido directamente alrededor del *hacer* de Emma, o del *decir* de Emma” (Montemayor-Borsinger, 2009: 102. Énfasis en el original). Lo que importa de esta conclusión son los dos rasgos genéricos que la autora ve activados por los Temas clausulares: el *hacer* del personaje y el *decir* del personaje.

Los Personajes participan de la Perspectiva, como hemos dicho, cuando se hacen cargo de la voz narrativa. Pero lo que importa de ellos, fundamentalmente, es el *hacer*, en la medida en que es su *hacer* lo que nos ubica en el plano estricto de la narración o, más precisamente, del contenido narrado. Desde este punto de vista puede interpretarse la relación que existe entre la unidad temática y el/los Personaje/s de los Cuentos. En la línea de los tempranos análisis estructurales del relato, Meletinski (1972 [1969]: 15) afirma: “El agrupamiento de las funciones del personaje principal y de los personajes secundarios en una determinada cantidad de combinaciones constituye la herramienta fundamental del tema”. Desde un enfoque actual, influido ya por el estudio especializado de los géneros textuales/discursivos, Bonini (2005) señala, al explicar el concepto de unidad temática: “a ação narrada necessita ter um caráter de unidade. Para que isso ocorra, ela deverá privilegiar um sujeito agente. Mesmo que existam vários personagens, um deverá ser o mais importante, dele desencadeando toda a ação narrada” (Bonini 2005: 219). El *hacer* de los personajes, entonces, es el elemento que constituye la unidad temática de los textos agrupados en el género que venimos analizando. Desde nuestra propuesta diremos, más específicamente, que son los personajes los principales candidatos para señalar la *abotuness* de los cuentos. En palabras sencillas, los Cuentos hablan, fundamentalmente, de los personajes.

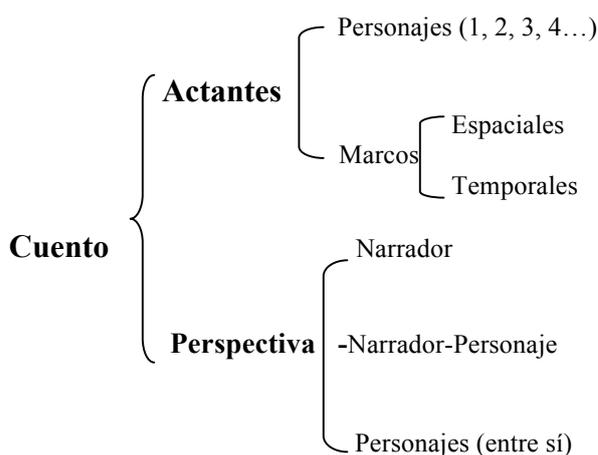
Ahora bien, el *hacer* de los personajes aparece, normalmente, situado espacio-temporalmente. Arús (en prensa) analiza la configuración temática (también clausular) de un cuento breve en español, “El real del sastre”, en relación con la de un cuento breve en inglés, “The Legend of the Bradford Boar”. Acerca de “El real...” extrae la siguiente conclusión:

In my thematic analysis of *El Real* I considered the double possibility of circumstantial Themes exhausting or not the thematic potential of the clause. If they do, the Theme stops there; if they do not, it extends to the next ideational

constituent. The theoretical discussion on the nature of Theme conducted in this paper allows me now to take one position: circumstantial Themes do not exhaust the thematic potential; they do little more than set up what Downing (1991) calls a framework (temporal, spatial, etc.). They certainly help text to unfold and therefore have a say in the method of development, but they do not, however, contribute to track identities, by which we need to extend the Theme to the first experiential constituent after the Theme to ensure the complete establishment of the local context. (Arús, en prensa)

Como vemos, Arús reflexiona acerca de otro elemento importante incluido en el género Cuento, que él denomina Tema Circunstancial (y Downing (1991), Marco temporal / espacial). Lo que interesa señalar de aquí es que, en la descripción genérica, junto con el *decir* del Narrador por una parte, y el *hacer* y el *decir* de los personajes por otra, (Montemayor-Borsinger 2009) debemos dar lugar, también, a alguna categoría que incluya los Temas Circunstanciales (Arús, en prensa).

Frente a este panorama, proponemos la categoría general de Actantes para subsumir los Marcos Espacio-Temporales y el universo del *hacer* de los Personajes. Actantes, así, incluye a los Personajes (elementos que, potencialmente, pueden ser Continuados Referencialmente, que potencialmente pueden contribuir con la Textura Temática y, por lo tanto, pueden señalar la *aboutness* de los cuentos) y a los Marcos Espacio-Temporales (elementos que no pueden ser Continuados Referencialmente, que contribuirán con otras líneas de textura y que, en consecuencia, no pueden señalar la *aboutness* de los cuentos). Dicho esto, presentamos la matriz de rasgos genéricos que caracterizan al género Cuento.



**Gráfico 1: Matriz de rasgos genéricos de Cuento**

#### 4. Resultados del análisis

El corpus de cuentos analizados está constituido por:

C1. Los dos reyes y los dos laberintos (J. L. Borges 1957)

C2. El disco (J. L. Borges 1975)

C3. El almohadón de plumas (H. Quiroga 1964)

C4. Juan López y John Ward (J. L. Borges 1993)

C5. Continuidad de los parques (J. Cortázar 1964)

El análisis ofrece una serie de resultados que coincide con las apreciaciones de los autores que citamos en el inicio de esta sección. Efectivamente, las unidades temáticas de los Cuentos parecen organizarse en torno de los Personajes; de hecho, la línea de textura temática queda reservada para las diferentes instancias de su realización, como indican los siguientes valores:

<b>C1: Los dos reyes y los dos laberintos. 19 cláusulas</b>			
<b>Textura Temática</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>TD</b>
El rey de los árabes	13	68.4 %	+
El rey de Babilonia	2	10.5 %	-
Esa obra	1	5.2 %	-

**Tabla 3: Textura Temática. Valores totales de C1**

<b>C2: El disco. 81 cláusulas</b>			
<b>Textura Temática</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>TD</b>
Yo	43	53 %	+
El desconocido	19	23.4 %	+
El bosque	2	2.4 %	-
La mano	2	2.2 %	-
La choza	1	1.2 %	
Los lobos	1	1.2 %	
La tierra	1	1.2 %	
El disco de Odín	1	1.2 %	

**Tabla 4: Textura Temática. Valores totales de C2**

<b>C3: El almohadón de plumas. 115 cláusulas</b>			
<b>Textura Temática</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>TD</b>
Alicia	43	37.3 %	+
Jordán	23	20 %	+
La sirvienta	8	6.9 %	-
El médico	6	5.2 %	-
La picadura	2	1.7 %	-
El animal	2	1.7 %	-
El almohadón	1	0.8 %	-
Este hundimiento	1	0.8 %	-

**Tabla 5: Textura Temática. Valores totales de C3**

<b>C4: Juan López y John Ward. 14 cláusulas</b>			
<b>Textura Temática</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>TD</b>
López	8	57.1%	+
Ward	8	57.1%	+
Esa división	1	7.1 %	-
El hecho	1	7.1 %	-

**Tabla 6: Textura Temática. Valores totales de C4**

<b>C5: Continuidad de los parques. 42 cláusulas</b>			
<b>Textura Temática</b>	<b>Cantidad</b>	<b>Porcentaje</b>	<b>TD</b>
Él (ii)	11	26.1 %	+
Él (i)	10	23.8 %	+
Ella	2	4.7 %	-
Los perros	2	4.7 %	-
El mayordomo	2	4.7 %	-
El puñal	1	2.3 %	-

**Tabla 7: Textura Temática. Valores totales de C5**

Las otras líneas importantes resultan ser la de textura temporal y la que depende de elementos vinculados por colocación. Estas líneas, subordinadas a la temática, contribuyen con ella al construir Marcos (temporales y espaciales) y al permitir interpretar ciertas divisiones en la Perspectiva, que reflejan los cambios de voz dentro de los relatos.

## 5. Conclusiones

A lo largo de esta ponencia, hemos ilustrado la función discursiva de los Temas clausulares que es, como hemos dicho, la de señalar la *aboutness* discursiva. Hemos definido la estructura como la relación que vincula los elementos presentes en la cláusula, y hemos definido a la textura como un conjunto de líneas de continuidad, que establecen relaciones entre los elementos de la secuencia textual. Este conjunto de líneas de continuidad que hacen a la textura ha quedado dividido en dos grandes porciones. Aquella que manifiesta continuidad referencial, que señala la *aboutness* de los textos y que hemos denominado textura temática; y aquellas que manifiestan otros tipos de continuidad (no referencial), que contribuyen con el desarrollo textual y que podemos denominar, sobre la base del modelo de relaciones cohesivas propuesto por Halliday y Hasan (1976), textura conjuntiva, textura temporal y textura colocacional. Luego de precisar el alcance de la textura, en tanto conjunto de líneas de continuidad, hemos demostrado cómo esas líneas impactan en la estructura clausular. Dicho impacto nos ha llevado a dividir las cláusulas no en constituyentes, sino en *zonas*. El concepto de Zona Clausular da cuenta de cómo las distintas líneas de textura se alojan en la cláusula.

El análisis de los textos del corpus en los términos que este aparato conceptual supone, permite describir características textuales sensibles al género. Así, hemos dicho que la unidad temática fundamental de los Cuentos se halla directamente ligada a los personajes, en la medida en que contribuye con ella, justamente, la línea de textura temática. Asimismo, las otras líneas relevantes son aquellas que activan los Marcos, tanto Temporales como Espaciales, que sitúan el hacer y el decir de los personajes.

## 6. Bibliografía

### i) Teórica

- Arús, J. (en prensa) "On Theme In English and Spanish: a comparative study". En E. Swain (ed.). *Thresholds and Potentialities of Systemic Functional Linguistics: Applications to Other Disciplines, Specialised Discourses and Languages Other than English*. Trieste. Università di Trieste.
- Bonini, A. (2005) "A noção de sequência textual na análise pragmático-textual de Jean-Michel Adam". En Meurer, J., Bonini, A., Motta Roth, D. (orgs) (2005) *Gêneros. Teorias, métodos, debates*. São Paulo. Parábola. pp. 208-236
- Cegarra, J. (2008a) "Núcleo temático-cohesivo: nueva categoría de análisis para la organización textual de la información". En *Texturas. Estudios interdisciplinarios sobre el Discurso*. Año 8. N° 8. Publicación periódica del Centro de Estudios Interdisciplinarios del Litoral (CESIL). Facultad de Humanidades y Ciencias. UNL Santa Fe.

- \_\_\_\_\_. (2008b) “La estructura informativa: de la cláusula al texto”. En *Actas del III Congreso Internacional. Transformaciones Culturales. Debates de la teoría, la crítica y la lingüística*. Edición Electrónica (CD-ROM).
- \_\_\_\_\_. (2009) “El Tema como categoría discursiva: un enfoque sistémico-funcional”. En *Actas del IV Coloquio de Investigadores en Estudios del Discurso (ALEDar)*. Edición electrónica.  
[http://www.fl.unc.edu.ar/aledar/index.php?option=com\\_wrapper&Itemid=47](http://www.fl.unc.edu.ar/aledar/index.php?option=com_wrapper&Itemid=47).
- \_\_\_\_\_. (2010a) “La marcación del Tema en español. Revisión y análisis desde la perspectiva de la lingüística sistémico-funcional”. En *Actas del XII Congreso de la Sociedad Argentina de Lingüística (SAL): Bicentenario, la renovación de la palabra*.
- \_\_\_\_\_. (2010b) “El Tema del Discurso. Consideraciones sobre su realización en Narrativas Orales de personas en situación de calle”. En *Actas del IV Congreso Internacional. Transformaciones culturales. Debates de la teoría, la crítica y la lingüística del Bicentenario*.
- \_\_\_\_\_. (2012) *El Tema del Discurso: definición y análisis desde una perspectiva sistémico-funcional*. Tesis Doctoral. Facultad de Filosofía y Letras. Universidad Nacional de Buenos Aires. Inédita.
- Downing, A. (1991) “An alternative approach to Theme: A systemic-functional perspective”. En *Word* 42.2. 119-143.
- Eggins, S. (2004) *An Introduction to Systemic-Functional Linguistics*. London, Continuum.
- Fries, P. H. (1981) “On the status of theme in English”. En *Forum Linguisticum* 6, 1:1-38. [republished in Petöfi, J. and E. Sözer (eds.) (1983) *Micro- and macro-connectivity of texts*. Hamburg. Buske Verlag . pp. 116-152.
- \_\_\_\_\_. (2009) “The textual metafunction as a site for a discusión of the goals of linguistics and techniques of linguistic análisis.” En G. Forey & G. Thompson (eds.) *Text Type and Texture. In honour of Flo Davies*. London. Equinox. 8-44.
- Halliday, M.A.K. (1978) *El lenguaje como semiótica social*. México. FCE. 2001.
- \_\_\_\_\_. (1994) *An introduction to functional grammar (2da Edición)*. London. Edawrd Arnold.
- Halliday, M.A.K., & Hasan, R. (1976) *Cohesion in English*. London. Longman. 2001.
- \_\_\_\_\_. (1985) *Language, Context, and Text: Aspects of Language in a Social-semiotic Perspective*. Victoria. Australia. Deakin University.
- Halliday, M.A.K. & Ch. Mathiessen (2004) *Introduction to functional grammar*. London. E. Arnold.
- Hasan, R. (1995). “The conception of context in text”. In Peter Fries & Michael Gregory (eds). (1995) *Discourse in society: systemic functional perspectives. Meaning and Choice in Language: Studies for Michael Halliday*. New Jersey. Ablex. pp. 183-283.
- \_\_\_\_\_. (2009) “The Place of Context en a Systemic Functional Model” in Halliday, M.A.K and Webster, J. (eds). (2009) *Continuum Companion to Systemic Functional Linguistics*. London. Continuum. pp. 166-189.

- Lavid, J. Arús J. Zamorano-Mansilla, R (2010) *Systemic Functional Grammar of Spanish*. Londres. Continuum.
- Martin, J. (1992) *English Text: System and Structure*. Philadelphia and Amsterdam. John Benjamins
- \_\_\_\_\_. (1997) “Analysing genre: Functional parameters”. En F. Christie & J.R. Martin (Eds.), *Genre and institutions*. London. Continuum. pp. 3-39
- Matthiessen, C. (1995) *Lexicogrammatical cartography: English Systems (Ph.D.)*. Tokyo. International Language Sciences Publishers.
- Meletinski, E. (1969). *Estudio estructural y tipológico de cuento*. Buenos Aires. Rodolfo Alonso Editor. 1972.
- Montemayor-Borsinger, A. (2009) *Tema. Una perspectiva funcional de la organización del discurso*. Buenos Aires. Eudeba.
- Moss, G. (en prensa). “Selección de Tema en español en el registro periodístico”. En *Actas del V Congreso Internacional de ALSFAL*. Mar del Plata. Argentina.

## ii) Corpus

- Borges. J. L. (1975) “El disco”. En *El libro de arena*. Madrid. Alianza. 1998. pp. 126-129.
- \_\_\_\_\_. (1957) “Los dos reyes y los dos laberintos”. En *El Aleph*. Buenos Aires. Emecé. 1979. pp. 135-136.
- \_\_\_\_\_. (1993) “Juan López y John Ward”. En *Los Conjurados. Obras Completas, 1975-1985*. Buenos Aires. Emecé. p. 500.
- Cortázar, J. (1964) “Continuidad de los parques”. En *Final del Juego*. Buenos Aires. Sudamericana. 1986. pp. 9-10.
- Quiroga, H. (1954) “El almohadón de plumas”. En *Cuentos de amor, de locura y de muerte*. Buenos Aires. Losada. 1964. pp. 60-64.

## 7. Apéndice

A continuación, ofrecemos el análisis completo del cuento el Almohadón de Plumas de Horacio Quiroga. Se destacan en negrita los constituyentes temáticos que señalan la abotuness discursiva, y se etiqueta al resto dependiendo de con qué línea de textura participa (ver clave al final de la tabla)

Cláusula	Zona Temática		Zona Remática
	No Tópica	Tópica	
		No Predicable	
1			fue un largo escalofrío.
		<b>Cont. Ref. (TD)</b> <b>Su (i) (ii)</b> luna de miel	
2		<b>No Predicable</b>	heló sus soñadas niñerías de novia
	Rubia, angelical y tímida	<b>Predicable</b> <b>Cont. Ref. (TD)</b> el carácter duro de <b>su (i)</b> <b>marido (ii)</b>	
3		<b>No Predicable</b>	Lo quería mucho,
		<b>Cont. Ref. (TD)</b> <Ella> <b>(i)</b>	

4	sin embargo	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		echaba una furtiva mirada a la alta estatura de Jordán, mudo desde hacía una hora.
			<b>Cont No Ref (T)</b> a veces, con un ligero estremecimiento cuando volviendo de noche juntos por la calle,	<b>Cont. Ref. (TD)</b> <Ella> (i)	
5		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		por su parte, la amaba profundamente, sin dárlo a conocer.
			<b>Cont. Ref. (TD)</b> Él, (ii)		
6		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		vivieron una dicha especial.
			<b>Cont No Ref (T)</b> Durante tres meses	<b>Cont. Ref. (TD)</b> Ellos (i) (ii)	
7		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		se habían casado en abril
			<b>Cont. Ref. (TD)</b> Ellos (i) (ii)		
8	Sin duda	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		menos severidad en ese rígido cielo de amor, más expansiva e incauta ternura;
		hubiera deseado	<b>Cont. Ref. (TD)</b> ella (i)		
9	Pero	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		la contenía siempre
			<b>Cont. Ref. (TD)</b> el imposible semblante de su (i) marido (ii)		
10		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		inflúa un poco en sus estremecimientos
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b> La casa en que vivían		
11		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		producía una otoñal impresión de palacio encantado.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b> La blancura del patio silencioso —frisos, columnas y estatuas de mármol—		
12		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		el brillo glacial del estuco, sin el más leve rasguño en las altas paredes, afirmaba aquella sensación de desapacible frío.
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b> Dentro <de la casa>		
13		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		los pasos hallaban eco en toda la casa,
			<b>Cont. No Ref. (C)</b> Al cruzar de una pieza a otra		
14	como si	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		hubiera sensibilizado su resonancia.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b> un largo abandono		
15		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		pasó todo el otoño.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b> En ese extraño nido de amor	<b>Cont. Ref. (TD)</b> Alicia	
16	No obstante	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		había concluido por echar un velo sobre sus antiguos sueños,
			<b>Cont. Ref. (TD)</b> <Alicia> (i)		

17	Y aún	No Predicable	Predicable		vivía dormida en la casa hostil, sin querer pensar en nada hasta que llegaba su marido.
			Cont. Ref. (TD) <Alicia> (i)		
18	No	No Predicable	Predicable		raro que adelgazara
		es			
19		No Predicable	Predicable		Tuvo un ligero ataque de influenza que se arrastró insidiosamente días y días
			Cont. Ref. (TD) <Alicia> (i)		
20		No Predicable	Predicable		no se reponía nunca.
			Cont. Ref. (TD)		
			Alicia (i)		
21	Al fin	No Predicable	Predicable		pudo salir al jardín apoyada en el brazo de él.
			Cont. No Ref (T)	Cont. Ref (TD)	
			una tarde	<Ella> (i)	
22		No Predicable	Predicable		Miraba indiferente a uno y otro lado.
			Cont. Ref. (TD)		
			<Alicia> (i)		
23		No Predicable	Predicable		con honda ternura, le pasó la mano por la cabeza,
			Cont. No Ref (T)	Cont. Ref (TD)	
			De pronto	Jordán (ii)	
24	y		Predicable		rompió en seguida en sollozos, echándole los brazos al cuello.
			Cont. Ref. (TD)		
			Alicia (i)		
25		No Predicable	Predicable		Lloró largamente todo su espanto callado, redoblando el llanto a la menor tentativa de caricia.
			Cont. Ref. (TD)		
			<Alicia> (i)		
26	Luego	No Predicable	Predicable		fueron retardándose,
			Cont. No Ref. (C)		
			los sollozos		
27	y aún	No Predicable	Predicable		quedó largo rato escondida en su cuello, sin moverse ni decir una palabra.
			Cont. Ref. (TD)		
			<Alicia> (i)		
28		No Predicable	Predicado	Predicable	estuvo levantada
			Cont. No Ref. (T)	Cont. Ref. (TD)	
			Fue ese el último día que	Alicia (i)	
29		No Predicable	Predicable		amaneció desvanecida.
			Cont. No Ref. (T)	Cont. Ref. (TD)	
			Al día siguiente	<Alicia> (i)	
30		No Predicable	Predicable		la examinó con suma atención, ordenándole calma y descanso absolutos.
			Cont. Ref. (TD)		
			El médico de Jordán (ii)		
31		No Predicable	Predicable		le dijo a Jordán en la puerta de calle, con la voz todavía baja—.
			Cont. No Ref. (C)	Cont. Ref. (No TD)	
			—No sé—	<El médico>	
32		No Predicable	Predicable		<le dijo a Jordán>

			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		Tiene una gran debilidad que no me explico, y sin vómitos, nada. Si mañana se despierta como hoy, llámeme enseguida.
			<El médico>		
33		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		seguía peor.
			<b>Cont. No Ref. (T)</b>	<b>Cont. Ref. (TD)</b>	
			Al otro día	Alicia (i)	
34		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		consulta
			Hubo		
35		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		una anemia de marcha agudísima, completamente inexplicable.
			Se constató		
36		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		no tuvo más desmayos,
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			Alicia (i)		
37	pero	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		se iba visiblemente a la muerte.
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			<Alicia> (i)		
38		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		estaba con las luces prendidas y en pleno silencio.
			<b>Cont. No Ref. (T)</b>	<b>Cont. No Ref. (C)</b>	
			Todo el día	el dormitorio	
39		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		las horas sin que se oyera el menor ruido.
			Se pasaban		
40		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		dormitaba
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			Alicia (i)		
41		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		vivía casi en la sala, también con toda la luz encendida.
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			Jordán (ii)		
42		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		Se paseaba sin cesar de un extremo a otro, con incansable obstinación.
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			<Jordán> (ii)		
43		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		ahogaba sus pasos.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b>		
			La alfombra		
44		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		entraba en el dormitorio
			<b>Cont. No Ref. (T)</b>	<b>Cont. Ref. (TD)</b>	
			A ratos	<Jordán> (ii)	
45	y	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		proseguía su mudo vaivén a lo largo de la cama, mirando a su mujer cada vez que caminaba en su dirección.
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			<Jordán> (ii)		
46	Pronto	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		comenzó a tener alucinaciones, confusas y flotantes al principio, y que descendieron luego a ras del suelo.
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			Alicia (i)		
47		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		con los ojos desmesuradamente abiertos, no hacía sino
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			La joven, (i)		

				mirar la alfombra a uno y otro lado del respaldo de la cama.	
48		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		se quedó de repente mirando fijamente.
			<b>Cont. No Ref. (T)</b>	<b>Cont. Ref. (TD)</b>	
			Una noche	<Alicia> (i)	
49		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		abrió la boca para gritar,
			<b>Cont. No Ref. (T)</b>	<b>Cont. Ref. (TD)</b>	
			Al rato	<Alicia> (i)	
50	y	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		se perlaron de sudor.
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			sus (i) narices y labios		
51		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		—clamó, rígida de espanto, sin dejar de mirar la alfombra.
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			—¡Jordán! ¡Jordán! (ii)		
52		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		corrió al dormitorio
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			Jordán (ii)		
53	y	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		dio un alarido de horror.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b>	<b>Cont. Ref. (TD)</b>	
			al verlo aparecer	Alicia (i)	
54		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		<dijo> —¡Soy yo, Alicia, soy yo!
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			<Jordán (ii)>		
55		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		lo miró con extravió,
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			Alicia (i)		
56		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		miró la alfombra,
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			<Alicia> (i)		
57		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		volvió a mirarlo,
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			<Alicia> (i)		
58	y	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		se serenó.
			<b>Cont. No Ref. (T)</b>	<b>Cont. Ref. (TD)</b>	
			después de largo rato de estupefacta confrontación,	<Alicia> (i)	
59		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		Sonrió
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			<Alicia> (i)		
60	y	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		tomó entre las suyas la mano de su marido, acariciándola temblando.
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			<Alicia> (i)		
61		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		hubo un antropoide, apoyado en la alfombra sobre los dedos, que tenía fijos en ella los ojos.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b>		
			Entre sus alucinaciones más porfiadas		
62		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		volvieron inútilmente
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b>		

			Los médicos		
63		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	allí delante de ellos una vida que se acababa, desangrándose día a día, hora a hora, sin saber absolutamente cómo.	
		Había			
64		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	yacía en estupor	
			<b>Cont. No Ref. (T)</b>		<b>Cont. Ref. (TD)</b>
			En la última consulta		Alicia (i)
65	mientras	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	la pulsaban, pasándose de uno a otro la muñeca inerte.	
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b>		
66		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	La observaron largo rato en silencio	
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b>		
			<Los médicos>		
67	y	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	siguieron al comedor.	
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b>		
			<Los médicos>		
68		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	se encogió de hombros desalentado su médico—.	
			<b>Cont. No Ref. (C)</b>		
			—Pst... —		
69		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	<dijo> Es un caso serio... poco hay que hacer...	
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b>		
			<El médico>		
70		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	resopló —¡Sólo eso me faltaba!—	
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			Jordán (ii)		
71	y	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	tamborileó bruscamente sobre la mesa.	
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			<Jordán (ii)>		
72		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	fue extinguiéndose en su delirio de anemia, agravado de tarde, pero que remitía siempre en las primeras horas.	
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			Alicia (i)		
73		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	no avanzaba su enfermedad,	
			<b>Cont. No Ref. (T)</b>		
			Durante el día		
74	pero	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	amanecía lívida, en síncope casi.	
			<b>Cont. No Ref. (T)</b>		<b>Cont. Ref. (TD)</b>
			cada mañana	<Alicia> (i)	
75	Parecía que	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	se le fuera la vida en nuevas alas de sangre.	
			<b>Cont. No Ref. (T)</b>		
			únicamente de noche		
76		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	Tenía siempre al despertar la sensación de estar desplomada en la cama con un millón de kilos encima.	
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			<Alicia> (i)		
77		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	no la abandonó más.	

			<b>Cont. No Ref. (T)</b>	<b>Cont. Ref. (No TD)</b>	
			Desde el tercer día	este hundimiento	
78		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		podía mover la cabeza.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b>	<b>Cont. Ref. (TD)</b>	
			Apenas	<Alicia> (i)	
79		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		No quiso que le tocaran la cama, ni aun que le arreglaran el almohadón.
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			<Alicia> (i)		
80		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		avanzaron en forma de monstruos que se arrastraban hasta la cama y trepaban dificultosamente por la colcha.
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			Sus (i) terrores crepusculares		
81		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		Perdió luego el conocimiento.
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			<Alicia> (i)		
82		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		deliró sin cesar a media voz.
			<b>Cont. No Ref. (T)</b>	<b>Cont. Ref. (TD)</b>	
			Los dos días finales	<Alicia> (i)	
83		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		continuaban fúnebremente encendidas en el dormitorio y la sala.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b>		
			Las luces		
84		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		no se oía más que el delirio monótono que salía de la cama, y el rumor ahogado de los eternos pasos de Jordán.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b>		
			En el silencio agónico de la casa		
85		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		Murió, por fin.
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			<Alicia> (i)		
86		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		miró un rato extrañada el almohadón.
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b>		
			La sirvienta, que entró después a deshacer la cama sola ya,		
87		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		llamó a Jordán en voz baja
			<b>Cont. No Ref. (C)</b>	<b>Cont. Ref. (No TD)</b>	
			¡Señor!	<La sirvienta>	
88		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		<dijo> En el almohadón hay manchas que parecen de sangre.
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b>		
			<La sirvienta>		
89		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		se acercó rápidamente
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			Jordán (ii)		
90	y	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		se dobló a su vez.
			<b>Cont. Ref. (TD)</b>		
			<Jordán> (ii)		
91	Efectivamente	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>		se veían manchitas oscuras.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b>		

			sobre la funda, a ambos lados del hueco que había dejado la cabeza de Alicia,	
92		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	—murmuró la sirvienta después de un rato de inmóvil observación.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b> —Parecen picaduras	
93		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	—le dijo Jordán.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b> —Levántelo a la luz	
94		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	lo levantó,
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b> La sirvienta	
95	pero	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	lo dejó caer,
			<b>Cont. No Ref. (T)</b> enseguida	
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b> <La sirvienta>	
96	y	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	se quedó mirando a aquél, lívida y temblando.
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b> <La sirvienta>	
97		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	sintió que los cabellos se le erizaban,
			<b>Cont. No Ref. (C)</b> Sin saber por qué	
			<b>Cont. Ref. (TD)</b> Jordán (ii)	
98		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	—murmuró con la voz ronca.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b> —¿Qué hay?	
			<b>Cont. Ref. (TD)</b> <Jordán (ii)>	
99		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	—articuló la sirvienta, sin dejar de temblar.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b> —Pesa mucho	
100		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	lo levantó;
			<b>Cont. Ref. (TD)</b> Jordán (ii)	
101		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	pesaba extraordinariamente.
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b> <el almohadón>	
102		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	Salieron con él,
			<b>Cont. Ref. (TD)</b> <La sirvienta y Jordán (ii)>	
103	y	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	cortó funda y envoltura de un tajo.
			<b>Cont. No Ref. (C)</b> sobre la mesa del comedor	
			<b>Cont. Ref. (TD)</b> Jordán (ii)	
104		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	volaron,
			<b>Cont. No Ref. (C)</b> Las plumas superiores	
105	y	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	dio un grito de horror con toda la boca abierta, llevándose las manos crispadas a los bandos:
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b> la sirvienta	
106		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	entre las plumas, moviendo lentamente las patas velludas, había un animal monstruoso, una bola
			<b>Cont. No Ref. (C)</b> sobre el fondo,	

				viviente y viscosa.
107		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	Estaba tan hinchado que apenas se le pronunciaba la boca.
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b> <el animal>	
108		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	había aplicado sigilosamente su boca —su trompa, mejor dicho— a las sienes de aquella, chupándole la sangre.
			<b>Cont. No Ref. (T)</b> Noche a noche, desde que Alicia había caído en cama,	
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b> <el animal>	
109		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	era casi imperceptible.
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b> La picadura	
110		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	había impedido su desarrollo,
			<b>Cont. No Ref. (C)</b> La remoción diaria del almohadón	
111	pero	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	fue vertiginosa.
			<b>Cont. No Ref. (T)</b> desde que la joven no pudo moverse,	
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b> la succión	
112		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	había vaciado a Alicia.
			<b>Cont. No Ref. (T)</b> En cinco días, en cinco noches	
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b> <el animal>	
113		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	llegan a adquirir en ciertas condiciones proporciones enormes.
			<b>Cont. Ref. (No TD)</b> Estos parásitos de las aves, diminutos en el medio habitual,	
114		<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	parece serles particularmente favorable,
			<b>Cont. No Ref. (C)</b> La sangre humana	
115	y no es	<b>No Predicable</b>	<b>Predicable</b>	raro hallarlos en los almohadones de pluma.

**Tabla 8: El Tema del Discurso. Análisis de “El almohadón de plumas” (C3)**

Clave: Cont. Ref. (TD) = Tema Tópico Predicable Continuado Referencialmente que señala Tema del Discurso / Cont. Ref. (No TD) = Tema Tópico Predicable Continuado Referencialmente que no señala Tema del Discurso / Cont. No Ref. (T) = Tema Tópico Predicable Continuado No Referencialmente que contribuye con la porción Temporal de la textura / Cont. No Ref. (C) = Tema Tópico Predicable Continuado No Referencialmente que contribuye con la porción Colocacional de la textura.